

Häufig gestellte Fragen (FAQs)

Produktkommunikationsportal [*Product Communications Portal*]

Zur Unterstützung der Nutzerinnen und Nutzer beim Zugriff auf das Produktkommunikationsportal.

Was ist das Produktkommunikationsportal?

Das Produktkommunikationsportal ist ein Online-Portal, auf dem Sie die neuesten freigegebenen Produktbeschreibungen, Markenbilder und Verpackungsfotos für CooperVision-Produkte ansehen und herunterladen können. Es wurde entwickelt, um das Marketing komfortabel, einheitlich und im Einklang mit den geltenden regulatorischen Standards zu gestalten.

Für wen ist das Portal gedacht?

Es richtet sich an Kundinnen/Kunden und Partner von CooperVision, die im Auftrag Marketingmaterialien erstellen (z. B. Webseiten, Anzeigen, Informationsmaterial für das Geschäft/für die Praxis, E-Mail-Kampagnen) und genehmigte, korrekte Produktinformationen und Bildmaterial benötigen.

Benötige ich einen Login?

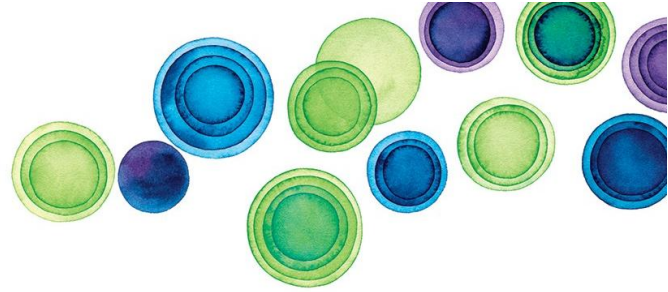
Nein. Das Portal ist frei zugänglich – es sind weder Benutzername noch Passwort erforderlich. Hier gelangen Sie direkt zum Portal: [Portale – Kundenportal für Produktkommunikation](#)

Welche Inhalte sind verfügbar?

- Produktbeschreibungen – sofern verfügbar, in den jeweiligen Landessprachen.
- Echtzeit-Zugriff auf aktuelle, freigegebene Produktmerkmale und -vorteile.
- Geprüfte Materialien – inhaltlich korrekt und konform mit den geltenden gesetzlichen Anforderungen. Hinweis: Bitte überprüfen Sie weiterhin, ob alle Ihre Marketingmaterialien den für Ihr Unternehmen und Ihren Markt geltenden Werbe- und Marketingvorschriften entsprechen.
- Produktfotos und Markenbilder – derzeit noch nicht verfügbar, werden jedoch in Kürze bereitgestellt.

Wie oft wird das Portal aktualisiert?

Die Inhalte werden aktualisiert, sobald neue Produkte auf den Markt kommen, neue Angaben erstellt werden oder sich die behördlichen Vorgaben ändern. Das Portal zeigt die aktuellsten Versionen an.

**Woher weiß ich, dass ich die aktuellste Version verwende?**

Laden Sie die Inhalte immer direkt vom Portal herunter. Jeder Eintrag enthält gegebenenfalls eine Versionsangabe.

Darf ich die von Ihnen bereitgestellten Kernaussagen ändern?

Die Kerninformationen (Eigenschaften und Vorteile) sollten nicht geändert werden. Sie entsprechen der Formulierung in unserer technischen Dokumentation und wurden anhand der geltenden regulatorischen Standards überprüft.

Sie können jedoch ergänzende Markeninhalte hinzufügen – zum Beispiel:

- Ihre Markenstimme und Ihr Tonfall (falls es sich um ein Eigenmarkenprodukt handelt)
- Zielgruppenspezifischer Kontext (z. B. kanalgerechte Einleitungen, Handlungsaufforderungen)
- Layout- und Designentscheidungen, die die Bedeutung der Kernmerkmale/Vorteile nicht verändern
- Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte vor der Veröffentlichung an Ihre CooperVision-Ansprechpartnerin oder an Ihren CooperVision-Ansprechpartner.

Darf ich die Texte im Stil meiner eigenen Marke verwenden?

Ja – solange Sie die Bedeutung, Reihenfolge oder den Inhalt der Kernmerkmale und -vorteile nicht verändern. Sie können Überschriften, Einleitungen und Handlungsaufforderungen in Ihrem eigenen Ton hinzufügen.

Was ist, wenn ich Inhalte für eine Eigenmarke benötige?

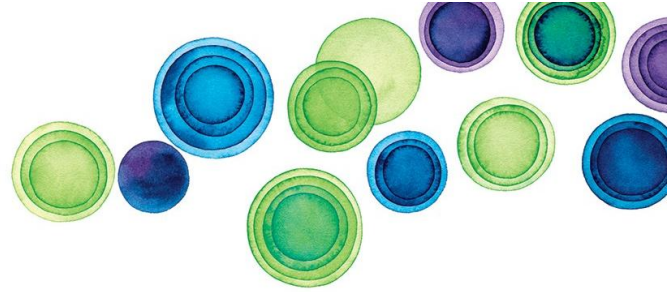
Sie können Ihren Eigenmarkennamen und Ihren Markenton auf den Begleittext anwenden. Ändern Sie jedoch nicht die Formulierungen zu den Kernmerkmalen und -vorteilen.

Muss ich meine bereits auf dem Markt befindlichen Materialien aktualisieren?

Nein. Es besteht keine Notwendigkeit, bereits auf dem Markt befindliche Materialien nachträglich anzupassen. Bitte verwenden Sie die genehmigten Beschreibungen künftig für neue Materialien.

Sind die klinischen Angaben belegt?

Ja. Die Angaben und Beschreibungen auf dem Portal sind belegt und wurden anhand der geltenden regulatorischen Standards überprüft. Fügen Sie keine neuen Angaben hinzu und ändern Sie keine bestehenden.

**Kann ich eigene Angaben oder Daten hinzufügen?**

Nein. Bitte fügen Sie keine zusätzlichen klinischen Angaben, Statistiken oder Superlative hinzu, die über die bereitgestellten Informationen hinausgehen. Wenn Sie neue Daten haben, die Sie einbeziehen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihre CooperVision-Ansprechpartnerin oder an Ihren CooperVision-Ansprechpartner.

Welche Märkte/Sprachen werden abgedeckt?

Die Beschreibungen sind, soweit verfügbar, in mehreren lokalen Sprachen erhältlich. Sollte Ihr Markt bzw. Ihre Sprache nicht aufgeführt sein, wenden Sie sich bitte an Ihre CooperVision-Ansprechpartnerin oder an Ihren CooperVision-Ansprechpartner, um weitere Informationen oder Zeitpläne zu erhalten.

Gibt es Nutzungsrechte oder Einschränkungen für Bildmaterial?

Die Inhalte auf dem Portal sind für das Produktmarketing von CooperVision freigegeben.

Kann ich meine eigenen Inhalte auf das Portal hochladen?

Nein. Das Portal ist ein von CooperVision kuratiertes Archiv, und es ist nicht möglich und erforderlich, eigene Inhalte hochzuladen.

Wird das Portal in unser DAM/CMS integriert?

Derzeit nicht. Bitte laden Sie die Inhalte direkt herunter. Sollte eine Integration verfügbar werden, werden wir Sie darüber informieren.

Gibt es Schulungen?

Ja. Ein kurzes Benutzerhandbuch finden Sie hier:

<https://coopervision.de/kontaktlinsenspezialist/produktkommunikationsportal>.

An wen kann ich mich wenden, wenn ich Hilfe benötige?

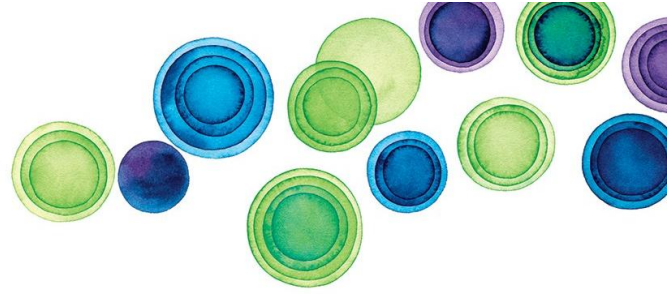
Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch und/oder die FAQs. Bei weiteren Fragen oder individuellen Anforderungen wenden Sie sich bitte an Ihre CooperVision-Ansprechpartnerin oder an Ihren CooperVision-Ansprechpartner.

Was passiert, wenn ich einen Fehler entdecke oder eine neue Datei benötige?

Bitte melden Sie dies Ihrer CooperVision-Ansprechpartnerin oder an Ihrem CooperVision-Ansprechpartner unter Angabe der Details (Name des Assets, URL, Screenshot). Wir werden den Fall prüfen und den Fehler beheben und Sie über den Zeitplan informieren.

Gibt es regionale regulatorische Unterschiede, die ich beachten sollte?

Ja – die regulatorischen Anforderungen variieren je nach Markt. Verwenden Sie die für Ihre Region bzw. Land und Sprache vorgesehenen Unterlagen. Wenn Sie sich



nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihre CooperVision-Ansprechpartnerin oder an Ihren CooperVision-Ansprechpartner.

Wie soll ich Aussagen zitieren oder als Quelle angeben?

Verwenden Sie den bereitgestellten Text. Alle erforderlichen Fußnoten oder Quellenangaben sind in den Materialien enthalten.

Wie gehe ich mit Fußnoten und Quellenangaben um, wenn ich die Marke meiner Kundin bzw. meines Kunden verwende (d. h., die Fußnoten und Quellenangaben beziehen sich auf Produkte der Marke CooperVision)?

Kundenmarkennamen sollten oberhalb der entsprechenden Fußnoten und Quellenangaben als Variante des entsprechenden CooperVision-Produkts gekennzeichnet werden (z. B. empfehlen wir, den folgenden Text vor den Fußnoten und Quellenangaben einzufügen: „[Kundenmarke] ist eine Markenvariante von [CooperVision-Marke].“)

Wie schnell werden neue Produkte oder Angaben hinzugefügt?

Wir sind bestrebt, Aktualisierungen zu veröffentlichen, sobald die Nachweisführung und Überprüfung abgeschlossen sind. Die Zeiträume variieren je nach Produkt und Region.